

ROTHENBERGER

SUPERFIRE PRO QUICKFIRE PRO



EN Instructions for use
DE Bedienungsanleitung
ES Instrucciones de uso
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni d'uso

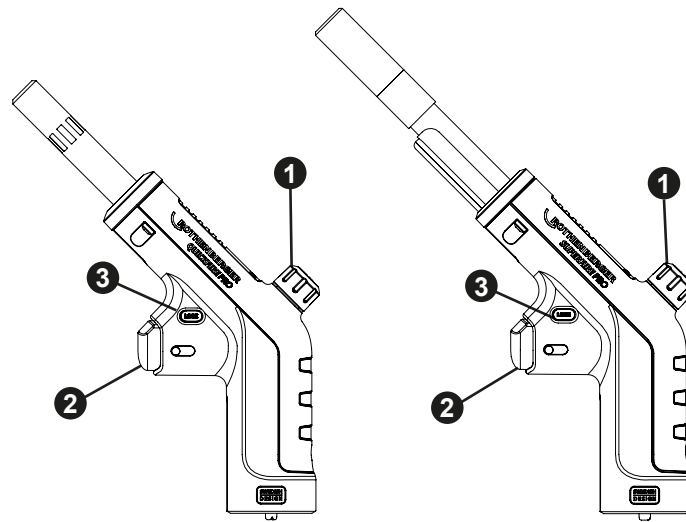


55373

www.rothenberger.com

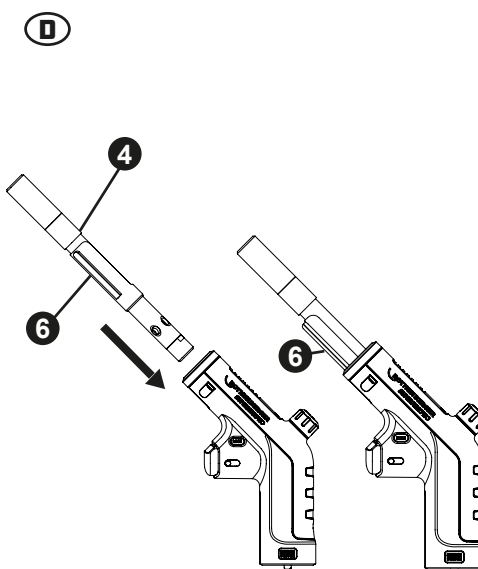
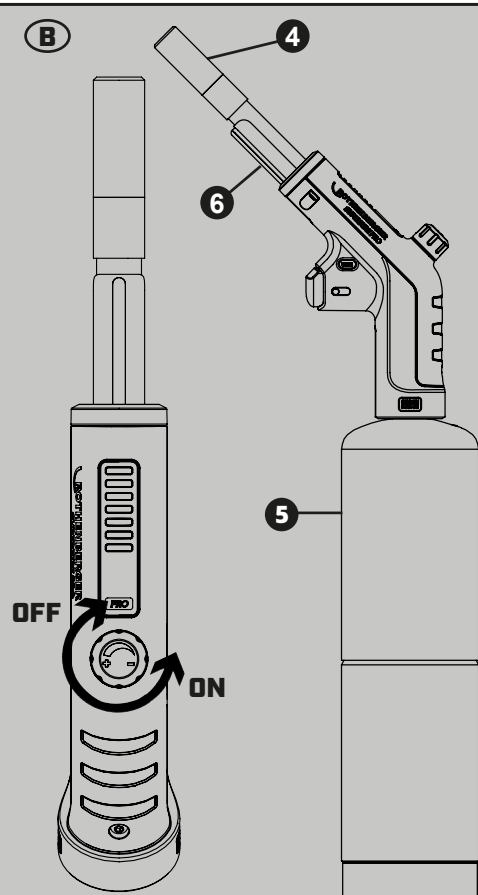


REGISTER YOUR
WARRANTY
rothenberger.com/gb-en/warranty



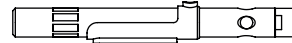
QUICKFIRE PRO
Blow torch with a fixed cool tip burner.
1500004975

SUPERFIRE PRO
Blow torch with a interchangeable burner tips.
1500004973 - Torch + Standard Cyclone & Cool Tip Burners
1500004974 - Bare Torch (no Burners)

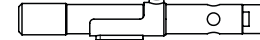


C Interchangeable Burners for SUPERFIRE PRO

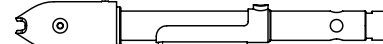
1500004981 - Cool Tip Burner



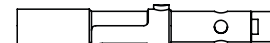
1500004977 - Pin Point Burner Tip



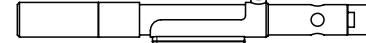
1500004982 - Flat Flame Burner Tip



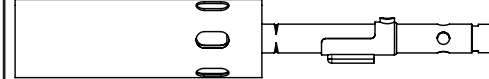
1500004983 - Regular Flame Burner Tip



1500004978 - Standard Cyclone Burner Tip



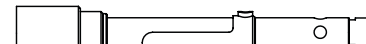
1500004979 - Hot Air Burner Tip



1500004984 - High Output Cyclone Burner Tip



1500004980 - Soft Flame Burner Tip



E

35536R - ROTHENBERGER MAPP® GAS

Connection	CGA 600/1" - 20 UNEF
Gas Content	400g

35535 - ROTHENBERGER PROPANE GAS

Connection	CGA 600/1" - 20 UNEF
Gas Content	400g



EN

IMPORTANT: Read these instructions carefully and familiarise yourself with the product before fitting the appliance to the gas cylinder. Review the instructions periodically to maintain awareness. Retain these instructions for future reference.

This appliance shall be used exclusively with ROTHENBERGER gas cylinders. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cylinders.

WARNING

This torch is used with a flammable product. Failure to comply with these warnings and instructions may result in a fire or explosion that may cause damage on property, serious personal damage or even death.

1. SAFETY INFORMATION 1.1 Ensure that the seals are in place and in good condition before fitting the gas cylinder. 1.2 Never use an appliance with damaged or worn seals and never use a leaking, damaged or malfunctioning appliance. 1.3 Always change or fit the gas cylinder in a safe place, ONLY OUTSIDE, away from any source of ignition such as naked flames, pilot lights, electric fires and away from other people. 1.4 If you have to check the gas soundness of the appliance, do this outside. Use soapy water only. NEVER USE A FLAME TO CHECK FOR LEAKS. 1.5 If there has been a leakage, be extra careful and evacuate the gas by ventilation. Note that LP Gas is heavier than air. It can easily accumulate in trenches or below ground level. 1.6 Never leave the torch unattended when lit. 1.7 This appliance consumes oxygen and must only be used in well ventilated areas - minimum 177 ft³/h. Avoid the fumes from fluxes, lead-based paint, and all metal heating operations. 1.8 Use the appliance a safe distance from walls and other combustible materials. Always check to make sure that no unintended surfaces or materials are being heated. Heating a surface may cause heat to be conducted to adjoining surfaces that may be combustible or become pressurised when heated. 1.9 Be careful when using the appliance outdoors on sunny or windy days. Bright light makes it hard to see the torch's flame. Wind may carry the torch's heat back at you or at other surfaces or materials not intended for heating. 1.10 Never use the appliance while under the influence of alcohol, drugs or other intoxicating substances. 1.11 Keep the appliance out of reach for children. 1.12 Failure to apply these instructions may cause property damage, personal injuries or death.

2. HANDLING THE APPLIANCE 2.1 Be aware that the burner tip of the torch can get exceptionally hot during use. Be careful not to touch the burner tip or other hot parts of the appliance during and after use. 2.2 Do not misuse the appliance, or use it for anything for which it has not been designed. 2.3 Handle the appliance with care. Do not drop, throw, or otherwise abuse the appliance. 2.4 Never attempt to modify the torch's construction and never use unapproved accessories or fuels. 2.5 Always wear protective gloves and safety glasses while handling hot work. 2.6 Make sure the torch is placed on a level surface when connected to the gas cylinder to reduce the risk of accidental tip over. Be careful not to point the torch in a direction which could cause nearby objects to ignite when the torch is set down. 2.7 Be careful not to overheat nearby materials. 2.8 Always have a fire extinguisher close by when using the appliance. 2.9 Using the torch with a low flame can cause damage to the burner tube. Only use low flame during limited time. 2.10 Storage: Always disconnect the gas cylinder from the appliance when not in use. Store the gas cylinder in a safe, dry and cool place away from heat, direct sunlight and out of reach for children or anyone who has not read the instructions. Never store gas cylinders in basements or other places underground.

3. ASSEMBLING THE APPLIANCE 3.1 Make sure the appliance is cool when connecting or disconnecting the cylinder and other accessories (Fig. B). 3.2 Ensure that the control knob (1) is turned off (turned fully clockwise). 3.3 Keep the gas cylinder (5) upright when fitting it to the appliance valve. 3.4 Place the valve adequately on top of the gas cylinder valve (as shown in Fig. B). 3.5 Gently screw the gas cylinder into the valve. Be careful not to fit the gas cylinder cross threaded. NOTE! Screw hand tight only. Do not over tighten or you will damage the gas cylinder valve. 3.6 Ensure that a complete gas seal has been made. If you have to check the gas soundness of the appliance, do this outdoors. Do not check for leaks with a naked flame. Use warm soapy water only, applied to the joints and connections of the appliance. Any leakage will show up as bubbles around the leakage area. If you are in doubt or if you can hear or smell gas, do not attempt to light the appliance. Unscrew the gas cylinder and contact your local dealer.

4. INTERCHANGEABLE BURNER TIPS FOR SUPERFIRE PRO™ 4.1 NOTE! Be aware that the burner tip (4) may be very hot after use. Take caution and wear protective gloves and safety glasses to prevent injuries. 4.2 Assembly of burner tip (as shown in Fig. D). The burner tip (4) for the SUPERFIRE PRO™ torch has a interchangeable quick fitting connection. Push the burner tip into the holder and turn 45° clockwise so that the ignition electrode (6) is pointing downwards. 4.3 To remove the burner, follow the instructions in reverse order.

5.1 OPERATING APPLIANCE SUPERFIRE PRO™ 5.1.1 Point the appliance away from body and flammable objects. Never look into the burner tube. 5.1.2 Turn the control knob (1) counter-clockwise to open the valve, press the trigger (2) to ignite the burner. 5.1.3 Keep the trigger compressed and adjust flame size by turning the control knob (1). When trigger is released, the flame is automatically extinguished - safe and convenient. 5.1.4 Gas control knob (1) should be shut when the torch is not in use, so that the torch cannot be accidentally ignited during transit.

5.2 OPERATING APPLIANCE QUICKFIRE PRO™ 5.2.1 Point the appliance away from body and flammable objects. Never look into the burner tube. 5.2.2 Turn the control knob (1) counter-clockwise to open the valve, press the trigger (2) to ignite the burner. 5.2.3 Keep the trigger compressed. To maintain optimal (low) burner tip temperature on the QUICKFIRE PRO™'s cool tip the torch must only be used at full or near full adjustment. CAUTION: Using the torch on low gas flow will result in the burner tip becoming extremely hot. 5.2.4 Gas control knob (1) should be shut when the torch is not in use, so that the torch cannot be accidentally ignited during transit.

5.3 The ROTHENBERGER SUPERFIRE PRO™ and QUICKFIRE PRO™ are equipped with a trigger lock (3). 5.3.1 The locking button is pushed inwards after the trigger (2) is pressed (Fig. A). To release trigger lock (3), press the trigger (2). 5.3.2 As an additional safety feature the SUPERFIRE PRO™ is equipped with non-return valve that opens only when a burner tip is fitted, thus avoiding unintended gas release. No burner tip, no gas. 5.3.3 The appliance has a built-in regulator that controls pressure and reduces the risk of pulsating or yellow flames to occur when used other than upright. Pulsating or yellow flame might occur under any of the following special circumstances; (a.) When the temperature of the gas cylinder is low. (b.) When gas cylinder is almost empty. (c.) When higher gas consuming burner tips are used. d. When the burner is used other than upright for a longer period. Therefore, we recommend to start working with a gas cylinder at room temperature and to keep the appliance upright as much as possible.

6. CHANGING THE GAS CYLINDER 6.1 Shut the valve with the control knob (1). Be sure the flame is extinguished, the burner tip has cooled down and no other flame is nearby. Take the appliance outdoors, away from other people. Unscrew the gas cylinder from the valve and do not use the appliance if the seals are cracked or worn down. Avoid cross threading by putting the valve onto the gas cylinder screw thread straight and screw on hand tight only, as described in section 3.

7. AFTER USE 7.1 Make sure that the valve is completely shut by turning the control knob (1) fully clockwise until it stops. Do not use excessive force. 7.2 Unscrew the torch from the gas cylinder. Always remove gas cylinder from torch when not in use. 7.3 Point the torch in a safe direction and press the trigger (2) to release gas in the torch.

8. ROUTINE SERVICE AND MAINTENANCE 8.1 Always ensure that the seals are in place and in good condition. Inspect them every time you assemble the appliance. If seals are damaged or worn, do not use the torch. For service and repair see section 9, under warranty see section 11.

9. SERVICE AND REPAIR 9.1 For warranty repairs please visit <https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE> 9.2 Repair kit available to purchase separately. 9.3 Periodically check joints and couplings to ensure against loose connections and leakage.

10. ACCESSORIES 10.1 Use only ROTHENBERGER branded accessories. Accessories not branded ROTHENBERGER may cause property damage, personal injuries or death. 10.2 Be careful when fitting accessories. Avoid touching hot parts. 10.3 Only use ROTHENBERGER cylinders for this appliance (Fig. E). 10.4 Any difficulties in obtaining replacement gas cylinders or accessories, apply directly to: ROTHENBERGER UK.

11. WARRANTY 11.0 Register your warranty by going to <https://rothenberger.com/gb-en/warranty> 11.1 ROTHENBERGER warrants to the original purchaser that this product is free from defects for 1 year after purchasing SUPERFIRE PRO™ and QUICKFIRE PRO™. 11.2 This warranty is valid for all purchases of the SUPERFIRE PRO™ and QUICKFIRE PRO™ on or after 1st November 2024. This warranty does not apply to products that have been damaged as a result of improper maintenance, accident or other misuse. 11.3 To make a claim under this warranty, contact the ROTHENBERGER retailer you purchased the torch from or contact ROTHENBERGER directly at by visiting <https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE>. Please provide proof of date of purchase when making a claim. 11.4 ROTHENBERGER makes no other warranties concerning the products. In no event shall ROTHENBERGER be liable for incidental or consequential damages.

DE

WICHTIG: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und machen Sie sich vor dem Anbringen des Geräts an die Gasflasche mit dem Produkt vertraut. Überprüfen Sie die Anweisungen regelmäßig, um das Bewusstsein aufrechtzuerhalten. Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Referenz auf.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit ROTHENBERGER-Gasflaschen verwendet werden.

Es kann gefährlich sein, andere Arten von Gasflaschen anzuschließen.

WARNUNG

Diese Lötlampe wird mit einem entzündlichen Produkt verwendet. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu einem Brand oder einer Explosion führen, die Sachschäden, schwere Personenschäden oder sogar den Tod verursachen können.

1. SICHERHEITSHINWEISE 1.1 Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gasflasche montieren. 1.2 Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen und niemals ein leckendes, beschädigtes oder defektes Gerät. 1.3 Ändern oder montieren Sie die Gasflasche immer an einem sicheren Ort, NUR IM FREIEN, fern von Zündquellen wie offenen Flammen, Pilotlichtern, Elektroheizungen und von anderen Personen. 1.4 Wenn Sie die Dichtigkeit des Geräts überprüfen müssen, tun Sie dies im Freien. Verwenden Sie nur Seifenwasser. VERWENDEN SIE NIE EINEN FLAMME ZUR LECKSUCHEN. 1.5 Bei einem Leck müssen Sie besonders vorsichtig sein und das Gas durch Belüftung abführen. Beachten Sie, dass LP-Gas schwerer als Luft ist und sich leicht in Gräben oder unterhalb des Erdniveaus ansammeln kann. 1.6 Lassen Sie die Lampe niemals unbeaufsichtigt, wenn sie brennt. 1.7 Dieses Gerät verbraucht Sauerstoff und darf nur in gut belüfteten Bereichen verwendet werden - mindestens 177 ft³/h. Vermeiden Sie die Dämpfe von Flüssmitteln, bleichhaltigen Farben und allen metallverarbeitenden Operationen. 1.8 Verwenden Sie das Gerät in sicherem Abstand zu Wänden und anderen brennbaren Materialien. Überprüfen Sie immer, ob keine beabsichtigten Oberflächen oder Materialien erhitzt werden. Das Erhitzen einer Oberfläche kann dazu führen, dass Wärme auf angrenzende Oberflächen übertragen wird, die brennbar sein oder sich beim Erhitzen unter Druck setzen können. 1.9 Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Geräts im Freien an sonnigen oder windigen Tagen. Helles Licht erschwert es, die Flamme der Lampe zu sehen. Wind kann die Wärme der Lampe auf Sie oder auf andere Oberflächen oder Materialien tragen, die nicht zum Erhitzen vorgesehen sind. 1.10 Verwenden Sie das Gerät niemals unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen berauschenden Substanzen. 1.11 Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. 1.12 Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Sachschäden, Personenschäden oder Tod führen.

2. HANDHABUNG DES GERÄTS 2.1 Seien Sie sich bewusst, dass die Brennerspitze der Lampe während der Benutzung außergewöhnlich heiß werden kann. Seien Sie vorsichtig, die Brennerspitze oder andere heiße Teile des Geräts während und nach der Benutzung nicht zu berühren. 2.2 Missbrauchen Sie das Gerät nicht und verwenden Sie es nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. 2.3 Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen Sie es nicht und missbrauchen Sie es nicht auf andere Weise. 2.4 Versuchen Sie niemals, die Konstruktion der Lampe zu ändern, und verwenden Sie niemals nicht genehmigte Zubehörsteile oder Brennstoffe. 2.5 Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und Schutzbrille, während Sie heiße Arbeiten durchführen. 2.6 Stellen Sie sicher, dass die Lampe auf einer ebenen Fläche steht, wenn sie an die Gasflasche angeschlossen ist, um das Risiko des Umkippens zu reduzieren. Achten Sie darauf, die Lampe nicht in eine Richtung zu richten, die benachbarte Gegenstände entzünden könnte, wenn die Lampe abgestellt wird. 2.7 Seien Sie vorsichtig, dass Sie benachbarte Materialien nicht überhitzen. 2.8 Halten Sie immer einen Feuerlöscher in der Nähe, wenn Sie das Gerät verwenden. 2.9 Die Verwendung der Lampe mit einer niedrigen Flamme kann den Brennerrohr beschädigen. Verwenden Sie die niedrige Flamme nur für eine begrenzte Zeit. 2.10 Lagerung: Trennen Sie immer die Gasflasche vom Gerät, wenn Sie nicht in Gebrauch ist. Lagern Sie die Gasflasche an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort, fern von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die die Anweisungen nicht gelesen haben. Lagern Sie Gasflaschen niemals in Kellern oder anderen unterirdischen Orten.

3. MONTAGE DES GERÄTS 3.1 Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, wenn Sie die Flasche und andere Zubehörsteile anschließen oder abnehmen (Abb. B). 3.2 Stellen Sie sicher, dass der Reglernopf (1) auf "aus" (vollständig im Uhrzeigersinn gedreht) steht. 3.3 Halten Sie die Gasflasche (5) aufrecht, wenn Sie sie an das Geräteventil anschließen. 3.4 Setzen Sie das Ventil der Gasflasche (wie in Abb. B gezeigt). 3.5 Schrauben Sie die Gasflasche vorsichtig in das Ventil. Achten Sie darauf, dass die Gasflasche nicht schräg eingeschraubt wird. HINWEIS! Nur handfest anziehen. Ziehen Sie nicht zu fest an, da Sie das Ventil der Gasflasche beschädigen könnten. 3.6 Stellen Sie sicher, dass eine vollständige Gasdichtung hergestellt wurde. Wenn Sie die Dichtigkeit des Geräts überprüfen müssen, tun Sie dies im Freien. Überprüfen Sie auf Undichtigkeiten nicht mit einer offenen Flamme. Verwenden Sie nur warmes Seifenwasser, das auf die Verbindungen und Anschlüsse des Geräts aufgetragen wird. Jede Undichtigkeit zeigt sich durch Blasen um den Leckbereich. Wenn Sie Zweifel haben oder wenn Sie Gas hören oder riechen, versuchen Sie nicht, das Gerät anzuzünden. Schrauben Sie die Gasflasche ab und wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

4. AUSWECHSELBARE BRENNERSPIZEN FÜR SUPERFIRE PRO™ 4.1 HINWEIS! Seien Sie sich bewusst, dass die Brennerspitze (4) nach der Benutzung sehr heiß sein kann. Seien Sie vorsichtig und tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. 4.2 Montage der Brennerspitze (wie in Abb. D gezeigt). Die Brennerspitze (4) für die SUPERFIRE PRO™ Lampe hat eine austauschbare Schnellverbindung. Stecken Sie die Brennerspitze in den Halter und drehen Sie sie um 45° im Uhrzeigersinn, sodass die Zündelektrode (6) nach unten zeigt. 4.3 Zum Entfernen der Brennerspitze folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

5.1. BETRIEB DES GERÄTS SUPERFIRE PRO™ 5.1.1 Richten Sie das Gerät vom Körper und von brennbaren Gegenständen weg. Niemals in das Brennerrohr schauen. 5.1.2 Drehen Sie den Regler (1) gegen den Uhrzeigersinn, um das Ventil zu öffnen, und drücken Sie den Abzug (2), um den Brenner zu entzünden. 5.1.3 Halten Sie den Abzug gedrückt und passen Sie die Flammengröße an, indem Sie den Regler (1) drehen. Wenn der Abzug losgelassen wird, erlischt die Flamme automatisch – sicher und bequem. 5.1.4 Der Gasregler (1) sollte geschlossen werden, wenn die Fackel nicht in Gebrauch ist, damit die Fackel während des Transports nicht versehentlich gezündet werden kann.

5.2. BETRIEB DES GERÄTS QUICKFIRE PRO™ 5.2.1 Richten Sie das Gerät vom Körper und von brennbaren Gegenständen weg. Niemals in das Brennerrohr schauen. 5.2.2 Drehen Sie den Regler (1) gegen den Uhrzeigersinn, um das Ventil zu öffnen, und drücken Sie den Abzug (2), um den Brenner zu entzünden. 5.2.3 Halten Sie den Abzug gedrückt. Um die optimale (niedrige) Brennerspitze-Temperatur des QUICKFIRE PRO™-Kühlspritzbrenners zu gewährleisten, empfehlen wir, die Fackel nur bei voller oder nahezu voller Einstellung zu verwenden. VORSICHT: Bei Verwendung der Fackel mit niedrigem Gasfluss wird die Brennerspitze extrem heiß. 5.2.4 Der Gasregler (1) sollte geschlossen werden, wenn die Fackel nicht in Gebrauch ist, damit die Fackel während des Transports nicht versehentlich gezündet werden kann.

6. WECHSEL DER GASFLASCHE 6.1 Schließen Sie das Ventil mit dem Reglernopf (1). Stellen Sie sicher, dass die Flamme erloschen ist, die Brennerspitze abgekühlt ist und keine andere Flamme in der Nähe ist. Nehmen Sie das Gerät nach draußen, fern von anderen Personen. Schrauben Sie die Gasflasche vom Ventil ab und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Dichtungen gerissen oder abgenutzt sind. Vermeiden Sie ein schräges Einschrauben, indem Sie das Ventil gerade auf das Gewinde der Gasflasche setzen und nur handfest anziehen, wie in Abschnitt 3 beschrieben.

7. NACH DER BENUTZUNG 7.1 Stellen Sie sicher, dass das Ventil vollständig geschlossen ist, indem Sie den Reglernopf (1) ganz im Uhrzeigersinn drehen, bis es stoppt. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft. 7.2 Schrauben Sie die Lampe von der Gasflasche ab. Entfernen Sie immer die Gasflasche von der Lampe, wenn sie nicht in Gebrauch ist. 7.3 Richten Sie die Lampe in eine sichere Richtung und drücken Sie den Auslöser (2), um Gas aus der Lampe freizusetzen.

8. ROUTINEWARTUNG UND PFLEGE 8.1 Stellen Sie immer sicher, dass die Dichtungen vorhanden und in gutem Zustand sind. Überprüfen Sie sie jedes Mal, wenn Sie das Gerät zusammenbauen. Wenn die Dichtungen beschädigt oder abgenutzt sind, verwenden Sie die Lampe nicht. Für Service und Reparatur siehe Abschnitt 9, unter Garantie siehe Abschnitt 11.

9. SERVICE UND REPARATUR 9.1 Für Garantie-Reparaturen besuchen Sie bitte https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE 9.2 Reparaturset separat erhältlich. 9.3 Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Kupplungen, um sicherzustellen, dass keine losen Verbindungen und Undichtigkeiten vorliegen.

10. ZUBEHÖR 10.1 Verwenden Sie nur ROTHENBERGER-Marken-Zubehör. Zubehör, das nicht von ROTHENBERGER stammt, kann Sachschäden, Personenschäden oder Tod verursachen. 10.2 Seien Sie vorsichtig beim Anbringen von Zubehör. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Teilen. 10.3 Verwenden Sie nur ROTHENBERGER-Zylinder für dieses Gerät (Abb. E). 10.4 Bei Schwierigkeiten mit der Beschaffung von Ersatzgasflaschen oder Zubehör wenden Sie sich direkt an: ROTHENBERGER UK.

11. GARANTIE 11.0 Registrieren Sie Ihre Garantie, indem Sie https://rothenberger.com/gb-en/warranty besuchen 11.1 ROTHENBERGER garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass dieses Produkt 1 Jahr nach dem Kauf von SUPERFIRE PRO™ und QUICKFIRE PRO™ frei von Mängeln ist. 11.2 Diese Garantie gilt nicht für alle Käufe von SUPERFIRE PRO™ und QUICKFIRE PRO™ ab dem 1. November 2024. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die durch unsachgemäße Wartung, Unfälle oder andere Fehlanwendungen beschädigt wurden. 11.3 Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, wenden Sie sich an den ROTHENBERGER-Händler, bei dem Sie die Lampe gekauft haben, oder kontaktieren Sie ROTHENBERGER direkt über https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE. Bitte legen Sie bei der Geltendmachung des Anspruchs einen Kaufnachweis vor. 11.4 ROTHENBERGER gibt keine weiteren Garantien für die Produkte. ROTHENBERGER haftet in keinem Fall für zufällige oder Folgeschäden.

ES

IMPORTANTE: Lea estas instrucciones cuidadosamente y familiarícese con el producto antes de instalar el aparato en el cilindro de gas. Revise las instrucciones periódicamente para mantener la conciencia. Conserve estas instrucciones para referencia futura.

Este aparato debe usarse exclusivamente con cilindros de gas ROTHENBERGER. Intentar usar otros tipos de cilindros de gas puede ser peligroso.

ADVERTENCIA

Esta antorcha se usa con un producto inflamable. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede resultar en un incendio o una explosión que podría causar daños a la propiedad, lesiones graves o incluso la muerte.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD 1.1 Asegúrese de que los sellos estén en su lugar y en buen estado antes de instalar el cilindro de gas. 1.2 Nunca utilice un aparato con sellos dañados o desgastados y nunca utilice un aparato con fugas, daños o defectuosos. 1.3 Siempre cambie o instale el cilindro de gas en un lugar seguro, SOLO EN EL EXTERIOR, lejos de cualquier fuente de ignición como llamas abiertas, pilotos, calefacciones eléctricas y de otras personas. 1.4 Si necesita verificar la estanqueidad del gas del aparato, hágalo en el exterior. Use solo agua jabonosa. NUNCA USE UNA LLAMA PARA VERIFICAR FUGAS. 1.5 Si ha habido una fuga, debe tener cuidado adicional y evacuar el gas mediante ventilación. Tenga en cuenta que el gas LP es más pesado que el aire y puede acumularse fácilmente en zanjas o por debajo del nivel del suelo. 1.6 Nunca deje la antorcha desatendida cuando esté encendida. 1.7 Este aparato consume oxígeno y solo debe usarse en áreas bien ventiladas - mínimo 177 ft³/h. Evite los vapores de fundentes, pintura a base de plomo y todas las operaciones de calefacción de metales. 1.8 Use el aparato a una distancia segura de paredes y otros materiales combustibles. Siempre verifique que no se estén calentando superficies o materiales no deseados. Calentar una superficie puede provocar que el calor se conduzca

a superficies adyacentes que pueden ser combustibles o presurizarse al calentarse. 1.9 Tenga cuidado al usar el aparato al aire libre en días soleados o ventosos. La luz brillante dificulta ver la llama de la antorcha. El viento puede llevar el calor de la antorcha hacia usted o hacia otras superficies o materiales que no estén destinados a ser calentados. 1.10 Nunca use el aparato bajo la influencia de alcohol, drogas u otras sustancias intoxicantes. 1.11 Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. 1.12 No seguir estas instrucciones puede causar daños a la propiedad, lesiones personales o muerte.

2. MANIPULACIÓN DEL APARATO 2.1 Tenga en cuenta que la punta del quemador de la antorcha puede calentarse excepcionalmente durante el uso. Tenga cuidado de no tocar la punta del quemador u otras partes calientes del aparato durante y después del uso. 2.2 No malintente el aparato ni lo use para ningún propósito para el que no haya sido diseñado. 2.3 Manipule el aparato con cuidado. No lo deje caer, tire de él ni abuse de él de ninguna otra manera. 2.4 Nunca intente modificar la construcción de la antorcha y nunca use accesorios o combustibles no aprobados. 2.5 Use siempre quantes de protección y gafas de seguridad mientras manipula trabajos calientes. 2.6 Asegúrese de que la antorcha esté colocada sobre una superficie nivelada cuando esté conectada al cilindro de gas para reducir el riesgo de vuelco accidental. Tenga cuidado de no apuntar la antorcha en una dirección que pueda provocar la ignición de objetos cercanos cuando la antorcha esté colocada. 2.7 Tenga cuidado de no sobrecalentar los materiales cercanos. 2.8 Siempre tenga un extintor de incendios cerca cuando use el aparato. 2.9 Usar la antorcha con una llama baja puede dañar el tubo del quemador. Use la llama baja solo por un tiempo limitado. 2.10 Almacenamiento: Desconecte siempre el cilindro de gas del aparato cuando no esté en uso. Almacene el cilindro de gas en un lugar seguro, seco y fresco, lejos de fuentes de calor, luz solar directa y fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que no haya leído las instrucciones. Nunca almacene cilindros de gas en sótanos u otros lugares subterráneos.

3. MONTAJE DEL APARATO 3.1 Asegúrese de que el aparato esté frío al conectar o desconectar el cilindro y otros accesorios (Fig. B). 3.2 Asegúrese de que el control de ajuste (1) esté apagado (girado completamente en el sentido de las agujas del reloj). 3.3 Mantenga el cilindro de gas (5) en posición vertical al montarlo en la válvula del aparato. 3.4 Coloque la válvula adecuadamente sobre la válvula del cilindro de gas (como se muestra en la Fig. B). 3.5 Atornille suavemente el cilindro de gas en la válvula. Tenga cuidado de no atornillar el cilindro de gas en cruz. ¡NOTA! Atornille a mano solamente. No apriete demasiado o dañará la válvula del cilindro de gas. 3.6 Asegúrese de que se haya hecho un sellado completo del gas. Si necesita verificar la estanqueidad del gas del aparato, hágalo al aire libre. No verifique fugas con una llama abierta. Use solo agua jabonosa tibia aplicada a las juntas y conexiones del aparato. Cualquier fuga se mostrará como burbujas alrededor del área de fuga. Si tiene dudas o si puede oír o oler gas, no intente encender el aparato. Desenrosque el cilindro de gas y póngase en contacto con su distribuidor local.

4. PUNTAS DE QUEMADOR INTERCAMBIABLES PARA SUPERFIRE PRO™ 4.1 ¡NOTA! Tenga en cuenta que la punta del quemador (4) puede estar muy caliente después de su uso. Tenga cuidado y use quantes de protección y gafas de seguridad para evitar lesiones. 4.2 Montaje de la punta del quemador (como se muestra en la Fig. D). La punta del quemador (4) para la antorcha SUPERFIRE PRO™ tiene una conexión rápida intercambiable. Introduzca la punta del quemador en el soporte y gire 45° en el sentido de las agujas del reloj para que el electrodo de encendido (6) apunte hacia abajo. 4.3 Para quitar la punta del quemador, siga las instrucciones en orden inverso.

5.1. OPERACIÓN DEL APARATO SUPERFIRE PRO™ 5.1.1 Apunte el aparato lejos del cuerpo y de objetos inflamables. Nunca mire dentro del tubo del quemador. 5.1.2 Gire la perilla de control (1) en sentido antihorario para abrir la válvula, presione el gatillo (2) para encender el quemador. 5.1.3 Mantenga el gatillo presionado y ajuste el tamaño de la llama girando la perilla de control (1). Cuando se suelta el gatillo, la llama se apaga automáticamente, lo cual es seguro y conveniente. 5.1.4 La perilla de control de gas (1) debe cerrarse cuando la antorcha no esté en uso, para que no se pueda encender accidentalmente durante el transporte.

5.2. OPERACIÓN DEL APARATO QUICKFIRE PRO™ 5.2.1 Apunte el aparato lejos del cuerpo y de objetos inflamables. Nunca mire dentro del tubo del quemador. 5.2.2 Gire la perilla de control (1) en sentido antihorario para abrir la válvula, presione el gatillo (2) para encender el quemador. 5.2.3 Mantenga el gatillo presionado. Para mantener una temperatura óptima (baja) en la punta del quemador del QUICKFIRE PRO™ recomendamos usar la antorcha siempre en ajuste completo o casi completo. PRECAUCIÓN: Usar la antorcha con bajo flujo de gas resultará en que la punta del quemador se caliente extremadamente. 5.2.4 La perilla de control de gas (1) debe cerrarse cuando la antorcha no esté en uso, para que no se pueda encender accidentalmente durante el transporte.

6 CAMBIO DEL CILINDRO DE GAS 6.1 Cierre la válvula con el control de ajuste (1). Asegúrese de que la llama esté apagada, la punta del quemador se haya enfriado y no haya otras llamas cerca. Lleve el aparato al exterior, lejos de otras personas. Desenrosque el cilindro de gas de la válvula y no use el aparato si los sellos están agrietados o desgastados. Evite el cruce de roscas colocando la válvula sobre el cilindro de gas en línea recta y atornille a mano solamente, como se describe en el apartado 3.

7. DESPUÉS DE USAR 7.1 Asegúrese de que la válvula esté completamente cerrada girando el control de ajuste (1) completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. No use una fuerza excesiva. 7.2 Desenrosque la antorcha del cilindro de gas. Siempre retire el cilindro de gas de la antorcha cuando no esté en uso. 7.3 Dirija la antorcha en una dirección segura y presione el gatillo (2) para liberar gas en la antorcha.

8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO RUTINARIO 8.1 Asegúrese siempre de que los sellos estén en su lugar y en buen estado. Inspecciónelos cada vez que monte el aparato. Si los sellos están dañados o desgastados, no use la antorcha. Para servicio y reparación, consulte el apartado 9; para la garantía, consulte el apartado 11.

9. SERVICIO Y REPARACIÓN 9.1 Para reparaciones bajo garantía, visite https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE 9.2 Kit de reparación disponible para la compra por separado. 9.3 Verifique periódicamente las juntas y acoplamientos para asegurarse de que no haya conexiones sueltas ni fugas.

10. ACCESORIOS 10.1 Utilice solo accesorios de marca ROTHENBERGER. Los accesorios que no sean de ROTHENBERGER pueden causar daños a la propiedad, lesiones personales o muerte. 10.2 Tenga cuidado al montar accesorios. Evite tocar partes calientes. 10.3 Use solo cilindros ROTHENBERGER para este aparato (Fig. E). 10.4 Para cualquier dificultad en la obtención de cilindros de gas de repuesto o accesorios, aplique directamente a: ROTHENBERGER UK.

11. GARANTÍA 11.0 Registre su garantía visitando https://rothenberger.com/gb-en/warranty 11.1 ROTHENBERGER garantiza al comprador original que este producto está libre de defectos durante 1 año después de la compra de SUPERFIRE PRO™ y QUICKFIRE PRO™. 11.2 Esta garantía no es válida para todas las compras de SUPERFIRE PRO™ y QUICKFIRE PRO™ a partir del 1 de noviembre de 2024. Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido dañados debido a un mantenimiento inadecuado, accidente u otro mal uso. 11.3 Para hacer una reclamación bajo esta garantía, comuníquese con el minorista de ROTHENBERGER donde compró la antorcha o contacte directamente con ROTHENBERGER visitando https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE. Por favor, proporcione prueba de la fecha de compra al hacer una reclamación. 11.4 ROTHENBERGER no ofrece otras garantías respecto a los productos. En ningún caso ROTHENBERGER será responsable de daños incidentales o consecuentes.

FR

IMPORTANT: Lisez attentivement ces instructions et familiarisez-vous avec le produit avant de fixer l'appareil au cylindre de gaz. Consultez les instructions périodiquement pour rester informé. Conservez ces instructions pour référence future.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec des cylindres de gaz ROTHENBERGER. Il peut être dangereux d'essayer de monter d'autres types de cylindres de gaz.

AVERTISSEMENT

Cette torche est utilisée avec un produit inflammable. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un incendie ou une explosion pouvant causer des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ 1.1 Assurez-vous que les joints sont en place et en bon état avant de fixer le cylindre de gaz. 1.2 N'utilisez jamais un appareil avec des joints endommagés ou usés et n'utilisez jamais un appareil qui fuit, est endommagé ou défectueux. 1.3 Changez ou fixez toujours le cylindre de gaz dans un endroit sûr, UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR, loin de toute source d'ignition telle que les flammes nues, les veilleuses, les chauffages électriques et loin des autres personnes. 1.4 Si vous devez vérifier l'étanchéité du gaz de l'appareil, faites-le à l'extérieur. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse. N'UTILISEZ JAMAIS UNE FLAMME POUR VÉRIFIER LES FUITES. 1.5 Si l'y a eu une fuite, vous devez être particulièrement prudent et évacuer le gaz par ventilation. Notez que le gaz LP est plus lourd que l'air et peut facilement s'accumuler dans des tranchées ou en dessous du niveau du sol. 1.6 Ne laissez jamais la torche sans surveillance lorsqu'elle est allumée. 1.7 Cet appareil consomme de l'oxygène et doit être utilisé uniquement dans des zones bien ventilées - minimum 177 ft³/h. Évitez les fumées provenant des flux, de la peinture à base de plomb et de toutes les opérations de chauffage des métaux. 1.8 Utilisez l'appareil à une distance sûre des murs et des matériaux combustibles. Vérifiez toujours qu'aucune surface ou matériau non prévu n'est en train d'être chauffé. Chauffer une surface peut entraîner la conduction de chaleur vers des surfaces adjacentes qui peuvent être combustibles ou se mettre sous pression lorsqu'elles sont chauffées. 1.9 Soyez prudent lors de l'utilisation de l'appareil à l'extérieur par temps ensoleillé ou venteux. La lumière vive rend difficile la visualisation de la flamme de la torche. Le vent peut souffler la chaleur de la torche vers vous ou vers d'autres surfaces ou matériaux non destinés à être chauffés. 1.10 N'utilisez jamais l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou d'autres substances intoxicantes. 1.11 Gardez l'appareil hors de portée des enfants. 1.12 Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels, des blessures ou la mort.

2. MANIPULATION DE L'APPAREIL 2.1 Sachez que la pointe du brûleur de la torche peut devenir exceptionnellement chaude pendant l'utilisation. Faites attention à ne pas toucher la pointe du brûleur ou d'autres parties chaudes de l'appareil pendant et après l'utilisation. 2.2 Ne détournez pas l'appareil de son utilisation prévue et ne l'utilisez pas pour un usage pour lequel il n'a pas été conçu. 2.3 Manipulez l'appareil avec soin. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne maltraitez pas l'appareil de quelque manière que ce soit. 2.4 N'essayez jamais de modifier la construction de la torche et n'utilisez jamais d'accessoires ou de combustibles non approuvés. 2.5 Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez des travaux chauds. 2.6 Assurez-vous que la torche est placée sur une surface plane lorsqu'elle est connectée au cylindre de gaz pour réduire le risque de basculement accidentel. Faites attention à ne pas diriger la torche dans une direction qui pourrait provoquer l'ignition d'objets proches lorsque la torche est posée. 2.7 Faites attention à ne pas surchauffer les matériaux voisins. 2.8 Gardez toujours un extincteur à proximité lorsque vous utilisez l'appareil. 2.9 Utilisez la torche avec une flamme basse peut endommager le tube du brûleur. Utilisez la flamme basse uniquement pendant un temps limité. 2.10 Stockage : Déconnectez toujours le cylindre de gaz de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Stockez le cylindre de gaz dans un endroit sûr, sec et frais, loin de la chaleur, de la lumière directe du soleil et hors de portée des enfants ou de toute personne qui n'a pas lu les instructions. Ne stockez jamais les cylindres de gaz dans des sous-sols ou d'autres endroits souterrains.

3. ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL 3.1 Assurez-vous que l'appareil est froid lors de la connexion ou de la déconnexion du cylindre et des autres accessoires (Fig. B). 3.2 Assurez-vous que le bouton de commande (1) est éteint (tourner complètement dans le sens des aiguilles d'une montre). 3.3 Gardez le cylindre de gaz (5) en position verticale lors de la fixation à la vanne de l'appareil. 3.4 Placez la vanne correctement sur la vanne du cylindre de gaz (comme montré dans la Fig. B). 3.5 Vissez doucement le cylindre de gaz dans la vanne. Faites attention à ne pas visser le cylindre de gaz en biais. REMARQUE 1 Vissez à la main uniquement. Ne serrez pas trop ou vous endommagerez la vanne du cylindre de gaz. 3.6 Assurez-vous qu'un joint complet a été réalisé. Si vous devez vérifier l'étanchéité du gaz de l'appareil, faites-le à l'extérieur. Ne vérifiez pas les fuites avec une flamme nue. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse tiède, appliquée sur les joints et les connexions de l'appareil. Toute fuite apparaîtra sous forme de bulles autour de la zone de fuite. Si vous avez des doutes ou si vous entendez ou sentez du gaz, ne tentez pas d'allumer l'appareil. Dévissez le cylindre de gaz et contactez votre revendeur local.

4. EMBOUTS DE BRÛLEUR INTERCHANGEABLES POUR SUPERFIRE PRO™ 4.1 REMARQUE 1 Sachez que l'embout du brûleur (4) peut être très chaud après utilisation. Prenez des précautions et portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. 4.2 Montage de l'embout du brûleur (comme montré dans la Fig. D). L'embout du brûleur (4) pour la torche SUPERFIRE PRO™ a une connexion rapide interchangeable. Insérez l'embout du brûleur dans le support et tournez de 45° dans le sens des aiguilles d'une montre afin que l'électrode d'allumage (6) soit dirigée vers le bas. 4.3 Pour retirer l'embout du brûleur, suivez les instructions dans l'ordre inverse.

5.1. UTILISATION DE L'APPAREIL SUPERFIRE PRO™ 5.1.1 Orientez l'appareil loin du corps et des objets inflammables. Ne regardez jamais dans le tube du brûleur. 5.1.2 Tournez le bouton de commande (1) dans le sens antihoraire pour ouvrir la valve, appuyez sur la gâchette (2) pour allumer le brûleur. 5.1.3 Maintenez la gâchette enfoncée et ajustez la taille de la flamme en tournant le bouton de commande (1). Lorsque la gâchette est relâchée, la flamme s'éteint automatiquement – sûr et pratique. 5.1.4 Le bouton de contrôle du gaz (1) doit être fermé lorsque le chalumeau n'est pas utilisé, afin que le

chalumeau ne puisse pas être allumé accidentellement pendant le transport.

5.2. UTILISATION DE L'APPAREIL QUICKFIRE PRO™ 5.2.1 Orientez l'appareil loin du corps et des objets inflammables. Ne regardez jamais dans le tube du brûleur. 5.2.2 Tournez le bouton de commande (1) dans le sens antihoraire pour ouvrir la valve, appuyez sur la gâchette (2) pour allumer le brûleur. 5.2.3 Maintenez la gâchette enfoncée. Pour maintenir une température optimale (basse) de la pointe du brûleur sur le brûleur à pointe froide du QUICKFIRE PRO™, nous recommandons d'utiliser le chalumeau uniquement à pleine ou presque pleine puissance. ATTENTION : Utiliser le chalumeau à faible débit de gaz entraînera un échauffement extrême de la pointe du brûleur. 5.2.4 Le bouton de contrôle du gaz (1) doit être fermé lorsque le chalumeau n'est pas utilisé, afin que le chalumeau ne puisse pas être allumé accidentellement pendant le transport.

6. CHANGEMENT DU CILINDRE DE GAZ 6.1 Fermez la vanne avec le bouton de commande (1). Assurez-vous que la flamme est éteinte, que la pointe du brûleur est froide et qu'aucune autre flamme n'est à proximité. Prenez l'appareil à l'extérieur. Loin des autres personnes. Déconnectez le cylindre de gaz de la vanne et n'utilisez pas l'appareil si les joints sont craqués ou usés. Évitez le dévissage en biais en plaçant la vanne sur le filetage du cylindre de gaz de manière droite et vissez uniquement à la main, comme décrit au paragraphe 3.

7. APRÈS UTILISATION 7.1 Assurez-vous que la vanne est complètement fermée en tournant le bouton de commande (1) complètement dans le sens des aiguilles d'un montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ne forcez pas. 7.2 Dévissez la torche du cylindre de gaz. Retirez toujours le cylindre de gaz de la torche lorsqu'il n'est pas utilisé. 7.3 Dirigez la torche dans une direction sûre et appuyez sur la gâchette (2) pour libérer le gaz dans la torche.

8. ENTRETIEN ET SERVICE RÉGULIER 8.1 Assurez-vous toujours que les joints sont en place et en bon état. Inspectez-les chaque fois que vous montez l'appareil. Si les joints sont endommagés ou usés, ne utilisez pas la torche. Pour le service et la réparation, voir la section 9; pour la garantie, voir la section 11.

9. SERVICE ET RÉPARATION 9.1 Pour les réparations sous garantie, visitez https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE 9.2 Kit de réparation disponible à l'achat séparément. 9.3 Vérifiez périodiquement les joints et les raccords pour vous assurer qu'il n'y a pas de connexions lâches ou de fuites.

10. ACCESSOIRES 10.1 Utilisez uniquement des accessoires de marque ROTHENBERGER. Les accessoires non marqués ROTHENBERGER peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. 10.2 Soyez prudent lors du montage des accessoires. Évitez de toucher les parties chaudes. 10.3 Utilisez uniquement des cylindres ROTHENBERGER pour cet appareil (Fig. E). 10.4 En cas de difficultés à obtenir des cylindres de gaz de rechange ou des accessoires, adressez-vous directement à : ROTHENBERGER UK.

11. GARANTIE 11.0 Enregistrez votre garantie en visitant https://rothenberger.com/gb-en/warranty 11.1 ROTHENBERGER garantit à l'acheteur original que ce produit est exempt de défauts pendant 1 an après l'achat du SUPERFIRE PRO™ et du QUICKFIRE PRO™. 11.2 Cette garantie n'est pas valide pour tous les achats de SUPERFIRE PRO™ et QUICKFIRE PRO™ à partir du 1er novembre 2024. Cette garantie ne s'applique pas aux produits endommagés en raison d'un entretien inadéquat, d'un accident ou d'une autre utilisation abusive. 11.3 Pour faire une réclamation au titre de cette garantie, contactez le revendeur ROTHENBERGER chez qui vous avez acheté la torche ou contactez directement ROTHENBERGER en visitant https://rothenberger.com/gb-en/SERVICE. Veuillez fournir une preuve de la date d'achat lors de la réclamation. 11.4 ROTHENBERGER ne fait aucune autre garantie concernant les produits. En aucun cas ROTHENBERGER ne pourra être tenu responsable des dommages accessoires ou consécutifs.

IT

IMPORTANTE: Leggere attentamente queste istruzioni e familiarizzare con il prodotto prima di montare l'apparecchio sul cilindro di gas. Controllare periodicamente le istruzioni per mantenere la consapevolezza. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con cilindri di gas ROTHENBERGER. Tentare di montare altri tipi di cilindri di gas può essere pericoloso.

AVVERTIMENTO

Questa torcia è utilizzata con un prodotto infiammabile. La mancata osservanza di questi avvertimenti e istruzioni può provocare un incendio o un'esplosione che può causare danni alla proprietà, lesioni gravi o addirittura la morte.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA 1.1 Assicurarsi che i sigilli siano in posizione e in buone condizioni prima di montare il cilindro del gas. 1.2 Non utilizzare mai un apparecchio con sigilli danneggiati o usurati e non utilizzare mai un apparecchio che perde, è danneggiato o non funziona correttamente. 1.3 Cambiare o montare sempre il cilindro del gas in un luogo sicuro, SOLO ALL'ESTERNO, lontano da qualsiasi fonte di accensione come fiamme libere, luci pilota, stufe elettriche e lontano da altre persone. 1.4 Se è necessario verificare la tenuta del gas dell'apparecchio, farlo all'esterno. Utilizzare solo acqua saponata. NON UTILIZZARE MAI UNA FALAMME PER VERIFICARE LE FUGHE. 1.5 In caso di fuga, bisogna prestare particolare attenzione ed evacuare il gas tramite ventilazione. Nota che il gas LP è più pesante dell'aria e può facilmente accumularsi in trincee o sotto il livello del suolo. 1.6 Non lasciare mai la torcia incustodita quando è accesa. 1.7 Questo apparecchio consuma ossigeno e deve essere utilizzato solo in ambienti ben ventilati - minimo 177 ft³/h. Evitare i fumi di flussi, vernici a base di piombo e tutte le operazioni di riscaldamento dei metalli. 1.8 Utilizzare l'apparecchio a una distanza sicura da muri e materiali combustibili. Controllare sempre per assicurarsi che nessuna superficie o materiale non previsto sia venendo riscaldato. Riscaldare una superficie può far condurre il calore verso superfici adiacenti che possono essere combustibili o diventare pressurizzate quando riscaldate. 1.9 Prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio all'aperto in giorni soleggiati o ventosi. La luce intensa rende difficile vedere la fiamma della torcia. Il vento può riportare il calore della torcia verso di voi o verso altre superfici o materiali non destinati al riscaldamento. 1.10 Non utilizzare mai l'apparecchio sotto l'influenza di alcol, droghe o altre sostanze stupefacenti. 1.11 Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. 1.12 La mancata applicazione di queste istruzioni può causare danni materiali, lesioni personali o morte.

2. MANIPOLAZIONE DELL'APPARECCHIO 2.1 Essere consapevoli che la punta del bruciatore della torcia può diventare eccezionalmente calda durante l'uso. Fare attenzione a non toccare la punta del bruciatore o altre parti calde dell'apparecchio durante e dopo l'uso. 2.2 Non utilizzare l'apparecchio in modo improprio o per scopi per cui non è stato progettato. 2.3 Maneggiare l'apparecchio con attenzione. Non farlo cadere, non lanciarlo e non maltrattarlo in alcun modo. 2.4 Non tentare mai di modificare la costruzione della torcia e non utilizzare accessori o combustibili non approvati. 2.5 Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza mentre si maneggiano lavori caldi. 2.6 Assicurarsi che la torcia sia posizionata su una superficie piana quando è collegata al cilindro del gas per ridurre il rischio di ribaltamenti accidentali. Fare attenzione a non puntare la torcia in una direzione che potrebbe causare l'accensione di oggetti vicini quando la torcia è posata. 2.7 Fare attenzione a non surriscaldare i materiali circostanti. 2.8 Tenere sempre un estintore vicino quando si utilizza l'apparecchio. 2.9 Utilizzare la torcia con una fiamma bassa può danneggiare il tubo del bruciatore. Utilizzare la fiamma bassa solo per un tempo limitato. 2.10 Conservazione: scollegare sempre il cilindro del gas dall'apparecchio quando non è in uso. Conservare il cilindro del gas in un luogo sicuro, asciutto e fresco, lontano dal calore, dalla luce solare diretta e fuori dalla portata di bambini o di chi non ha letto le istruzioni. Non conservare mai i cilindri di gas in cantine o in altri luoghi sotterranei.

3. ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIO 3.1 Assicurarsi che l'apparecchio sia freddo quando si collegano o scollegano il cilindro e altri accessori (Fig. B). 3.2 Assicurarsi che il pulsante di controllo (1) sia spento (ruotato completamente in senso orario). 3.3 Tenere il cilindro di gas (5) in posizione verticale quando lo si fissa alla valvola dell'apparecchio. 3.4 Posizionare correttamente la valvola sopra la valvola della torcia (come mostrato nella Fig. B). 3.5 Avvitare delicatamente il cilindro di gas nella valvola. Fare attenzione a non avvitare il cilindro di gas in modo obliquo. NOTA! Avvitare a mano solo. Non stringere troppo o danneggiare la valvola del cilindro di gas. 3.6 Assicurarsi che la torcia sia realizzato un sigillo completo. Se è necessario verificare l'impermeabilità del gas dell'apparecchio, farlo all'esterno. Non controllare le perdite con una fiamma nuda. Utilizzare solo acqua saponata tiepida, applicata ai giunti e alle connessioni dell'apparecchio. Qualsiasi perdita apparirà come bolle intorno all'area della perdita. Se avete dubbi o se sentite o avvertite odore di gas, non tentate di accendere l'apparecchio. Svitare il cilindro di gas e contattare il rivenditore locale.

4. TESTE DEL BRUCIATORE INTERCAMBIABILI PER SUPERFIRE PRO™ 4.1 NOTA